

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 December 2001
Russian
Original: English

**Очередной доклад Генерального секретаря
по Эфиопии и Эритрее****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1369 (2001) Совета Безопасности от 14 сентября 2001 года, которой мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) был продлен до 15 марта 2002 года. В докладе содержится обновленная информация об изменениях в политической, военной, гуманитарной областях и в области прав человека, а также о развертывании и деятельности МООНЭЭ с момента представления моего доклада от 5 сентября 2001 года (S/2001/843).

II. Состояние дел во временной зоне безопасности и прилегающих районах

2. В течение отчетного периода положение во временной зоне безопасности оставалось в целом спокойным. Эритрея оспаривает южную границу зоны и поэтому считает, что временная зона безопасности «не установлена полностью». Тем не менее обе стороны в целом соблюдают статус зоны. Имели место отдельные случаи прохода в пределы временной зоны безопасности мелких подразделений или патрулей той или иной страны, однако они не оказали отрицательного воздействия на общую целостность зоны. Несмотря на все вышесказанное, продолжающийся отказ Эритреи признать южную границу временной зоны безопасности остается предметом обеспокоенности.

3. В течение отчетного периода МООНЭЭ столкнулась с еще большими ограничениями в отношении ее свободы передвижения в прилегающем районе к северу от временной зоны безопасности, что еще больше сковывает способность Миссии следить за эритрейскими силами обороны на тех позициях, куда они были передислоцированы. Вместе с тем Миссия активизировала и усовершенствовала свою деятельность по контролю, с тем чтобы преодолеть эти ограничения.

4. Эти проблемы усугубились в результате того, что ряд обвинений, высказанных во второй половине ноября, привел, к сожалению, к эскалации напряженности. 14 ноября премьер-министр Эфиопии Мелес Зенауи в идентичных письмах на имя Председателя Совета Безопасности и на мое имя заявил, что Эритрея убыстряет темпы «дальнейшей милитаризации временной зоны безопасности», и сослался на «концентрацию Эритреей войск вдоль границы», утверждая при этом, что «МООНЭЭ, по-видимому, проводит политику умиротворения ради того, чтобы добиться согласия Эритреи», и обвиняя Миссию в том, что она не проявляет требуемой бдительности. В то же время премьер-министр заявил, что Эфиопия резервирует за собой «право на самооборону» перед лицом того, что, по ее мнению, является растущей угрозой. Эти утверждения были повторены в заявлениях на Генеральной Ассамблее 15 ноября и в Совете Безопасности 16 ноября.

5. В ответ на утверждение Эфиопии президент Эритреи Исаяс Афеворк обратился ко мне с письмом от 20 ноября, в котором заявил, что эфиопские

утверждения являются «беспочвенными» и что мотивы, которые движут Эфиопией, заключаются в том, чтобы «сорвать процесс делимитации или оказать на него воздействие посредством обмана и запугивания». 26 ноября Эфиопия выступила также с заявлением для печати, в котором повторила утверждения о наращивании военной мощи Эритреи, заявила, что МООНЭЭ не обладает потенциалом для эффективного контроля за положением в пределах временной зоны безопасности в результате введенных Эритреей ограничений на передвижения Миссии, и высказала мысль о том, что МООНЭЭ недооценивает потенциальные опасности в результате несоблюдения Эритреей Соглашения о прекращении военных действий (S/2001/601).

6. Сразу же после первых утверждений, высказанных 14 ноября, мой Специальный представитель г-н Легваила Джоузеф Легваила распорядился о проведении расследования вдоль всей северной границы временной зоны безопасности, которое доказало необоснованность этих утверждений. МООНЭЭ будет по-прежнему весьма серьезно относиться ко всем утверждениям, доводимым до ее сведения, и проводить незамедлительные и тщательные расследования, а также активизировать контроль.

7. Премьер-министр Эфиопии Мелес Зенауи обратился ко мне вновь 30 ноября с письмом, в котором выразил обеспокоенность по поводу невыполнения Эритреей основных положений Соглашения о прекращении военных действий в пяти важных областях. В письме указывалось на продолжающиеся нарушения Эритреей временной зоны безопасности, поскольку, как утверждалось, регулярные войска Эритреи находятся там «под видом полиции или милиции». В письме упоминался отказ Эритреи предоставить МООНЭЭ свободу передвижения в прилегающем районе к северу от временной зоны безопасности в нарушение статьи 13 Соглашения. В письме также указывалось на отказ Эритреи предоставить МООНЭЭ информацию о боевом и численном составе и расположении ее сил полиции и милиции в пределах временной зоны безопасности. И наконец, в письме подчеркивалось то, что Эритрея не подписала Соглашение о статусе сил (ССС), равно как и ее нежелание согласиться на прямые полеты авиационных средств МООНЭЭ на большой высоте между Аддис-Абебой и Асмэрой.

Присутствие сотрудников милиции и полиции во временной зоне безопасности

8. Как указывалось в моем последнем докладе Совету, несмотря на неоднократные просьбы, Эритрея не предоставила МООНЭЭ необходимую информацию (численность, расположение и структура до начала конфликта и в настоящее время) в отношении своих сил милиции и полиции, развернутых в пределах временной зоны безопасности. Эритрея предложила дать общие цифры в отношении численности милиции и полиции, но при условии гарантии конфиденциальности. С учетом законного интереса Эфиопии к демилитаризации временной зоны безопасности, а также проводимой МООНЭЭ политики транспарентности Миссия не может дать такой гарантии. По оценкам МООНЭЭ, в настоящее время в пределах временной зоны безопасности находится 6400 сотрудников эритрейской милиции и 3000 сотрудников полиции. Эти цифры остались почти неизменными по сравнению с моим прошлым докладом.

9. В некоторых районах контрольно-пропускные пункты милиции и полиции, наблюдательные посты и другие объекты расположены весьма близко от южной границы временной зоны безопасности, порой в местах, где нет гражданских жителей. В течение отчетного периода МООНЭЭ увеличила число своих наблюдательных постов на южной границе зоны. Эти посты позволили расширить контроль МООНЭЭ за ключевыми и важными районами, обеспечить наблюдение за разъединением сил и помочь в укреплении доверия между сторонами.

10. Вместе с тем серьезные взаимные подозрения по-прежнему существуют. В этой связи недавно произошел случай в Центральном секторе временной зоны безопасности, вблизи ее южной границы, где МООНЭЭ установила контрольно-пропускной пункт между городами Серха и Заламбесса. Этот контрольно-пропускной пункт, который идеально расположен на плато между вооруженными силами двух сторон, позволяет полностью видеть оба города и прилегающие районы.

11. Несмотря на несколько эритрейских просьб, МООНЭЭ отказалась освободить это место. Эритрея, несмотря на неоднократные устные и письменные призывы со стороны МООНЭЭ, устроила затем небольшой полицейский наблюдательный пост и блиндаж вблизи контрольно-пропускного пункта

МООНЭЭ и в пределах видимости эфиопских сил, которые находятся примерно на расстоянии одного километра. В ответ на это эфиопы построили дополнительные блиндажи на 200 метров ближе к южной границе временной зоны безопасности. После призыва со стороны МООНЭЭ Эфиопия перестала держать личный состав на этих позициях, а совсем недавно Эритрея вывела свою полицию с наблюдательного поста вблизи контрольно-пропускного пункта МООНЭЭ.

12. Следует отметить, что в статье 14(с) Соглашения о прекращении военных действий предусматривается «постоянное наблюдение, осуществляемое военными подразделениями Миссии по поддержанию мира, развернутыми на уровне пунктов, находящихся на ключевых и важных позициях в пределах временной зоны безопасности, в целях обеспечения выполнения обязательств, взятых обеими сторонами». МООНЭЭ не имеет никакого намерения уходить из каких бы то ни было важных районов.

13. Хотя напряженность в этом районе уменьшилась, описанный выше инцидент подчеркивает необходимость того, чтобы обе стороны проявляли сдержанность и избегали действий, которые могут рассматриваться как провокационные. Также следует отметить, что такого рода проблемы являются исключением. В целом сотрудничество и взаимосвязь между МООНЭЭ и эритрейской полицией и милицией на местном уровне оставались относительно хорошими в пределах временной зоны безопасности, несмотря на изолированные инциденты.

Свобода передвижения Миссии

14. МООНЭЭ по-прежнему имеет хороший доступ к позициям передислоцированных эфиопских войск в прилегающем районе к югу от временной зоны безопасности. В то же время возросло число ограничений на свободу передвижения, вводимых эритрейскими властями в прилегающем районе к северу от зоны. Самое серьезное ограничение МООНЭЭ испытала на себе 21 ноября, когда эритрейская военная полиция установила два дорожных заграждения по оба конца основной магистрали Декамере-Ади-Кайе, одной из крупнейших шоссеиных дорог страны и главном пути снабжения Миссии ее подразделений в Центральном секторе временной зоны безопасности. После решительного протеста со стороны МООНЭЭ это ограничение было отме-

нено 23 ноября. Вместе с тем до сих нет никакой свободы передвижения за пределами основных дорог в прилегающем районе к северу от зоны.

15. Позиция эритрейских властей заключается в том, что МООНЭЭ обладает свободой передвижения только в пределах временной зоны безопасности и на основных путях подъезда к ней, но не в прилегающих районах. Такие ограничения со стороны Эритреи являются нарушением статьи 13 Соглашения о прекращении военных действий и пункта 2(е) резолюции 1320 (2000) Совета Безопасности, которая уполномочивает МООНЭЭ осуществлять «одновременное наблюдение за позициями эритрейских войск, которые должны передислоцироваться таким образом, чтобы находиться на расстоянии 25 км от позиций, на которые отводятся эфиопские силы». Эритрея сковывает способность МООНЭЭ контролировать район к северу от зоны, где располагаются эритрейские силы обороны, и иметь четкое представление об их развертывании.

16. В результате длительных обсуждений с эритрейскими властями на эту тему они начали позволять МООНЭЭ посещать места в прилегающем районе к северу от временной зоны безопасности при условии уведомления за 24 часа. Это — районы, которые МООНЭЭ ранее не могла контролировать в полной мере. Хотя этот шаг не удовлетворяет все требования МООНЭЭ в отношении свободы передвижения, он служит полезным способом действий для контроля за передислоцированными эритрейскими войсками. Это позволит Миссии весьма авторитетно реагировать как на эфиопские утверждения, так и на обеспокоенность международного сообщества.

17. К сожалению, нет никакого прогресса в том, что касается установления прямого маршрута для полетов на большой высоте для МООНЭЭ между Асмэрой и Аддис-Абебой. Эритрея настаивает на том, что МООНЭЭ должна совершать полеты по самому прямому пути, и отказывается выделить какой-либо другой коридор. Вместе с тем эфиопские власти настаивают на том, чтобы МООНЭЭ делала небольшое отклонение от самого прямого пути, дабы избежать зенитных установок. Эфиопия позволила МООНЭЭ использовать любой иной коридор между двумя странами. В отсутствие согласованного прямого маршрута МООНЭЭ вынуждена удлинить маршрут полета между двумя столицами, что привело к дополнительным расхо-

дам Миссии в размере 1 290 376 долл. США на ежедневный день.

Система офицеров связи

18. В течение отчетного периода МООНЭЭ сталкивалась со все большими проблемами с точки зрения эритрейских офицеров связи. На уровне секторов старшие офицеры связи Эритреи нередко отсутствовали либо не желали или не могли организовывать встречи с командирами эритрейских сил обороны. Эритрейская Комиссия по вопросам сотрудничества с МООНЭЭ указала в октябре, что она закроет три секторальных отделения, поскольку они «недоиспользуются». После неоднократных протестов со стороны МООНЭЭ эритрейская Комиссия дала заверения в отношении того, что эти отделения не будут закрыты и что сохраняющиеся проблемы с офицерами связи будут исправлены, с тем чтобы еще больше способствовать деятельности Миссии.

Военно-координационная комиссия

19. После двухмесячных интенсивных консультаций в отношении места проведения следующего заседания Военно-координационной комиссии была достигнута договоренность, и девятое и десятое заседания Комиссии были проведены в Джибути 29 октября и на мосту через реку Мереб 28 ноября, соответственно. Среди основных вопросов, обсуждавшихся в ходе заседаний, были такие, как введение ограничений на свободу передвижения персонала МООНЭЭ; закрытие отделений связи эритрейскими властями; необходимость установления численности и расположения сотрудников полиции и милиции в пределах временной зоны безопасности; и важность того, чтобы стороны воздерживались от патрулирования в непосредственной близости от южной границы, с тем чтобы не допускать инцидентов. К сожалению, по всем этим вопросам достигнут лишь незначительный прогресс. Вместе с тем были согласованы процедуры сбора и обмена останками военнослужащих, убитых в ходе конфликта.

Развертывание Миссии

20. Военный компонент МООНЭЭ развернут в пределах всей временной зоны безопасности и района действия Миссии в целом. Посты военных наблюдателей и войск Организации Объединенных Наций в сочетании с осуществляемым ими еже-

дневным патрулированием обеспечивают наблюдение за временной зоной безопасности и в определенной степени за прилегающими к ней районами, несмотря на ограничения, введенные эритрейской стороной. В течение ноября и декабря большое число штабных офицеров МООНЭЭ подлежат ротации. В декабре французская охранно-административная рота будет заменена аналогичным контингентом из Ирландии. По состоянию на 6 декабря 2001 года общая численность военного компонента МООНЭЭ составляла 4117 человек из 45 стран, включая 3904 военнослужащих и 213 военных наблюдателей (см. приложение II).

Соглашение о статусе сил

21. По состоянию на момент написания настоящего доклада правительство Эритреи не подписало Соглашение о статусе сил, несмотря на просьбу, высказанную Советом Безопасности в его резолюции 1320 (2000) в отношении того, чтобы соглашение о статусе сил было заключено к октябрю 2000 года, а также на неоднократные призывы с моей стороны и со стороны Совета. В соответствии с резолюцией 1320 (2000) Совета Безопасности действует, следовательно, типовое соглашение о статусе сил. Правительство Эритреи не высказало никаких новых предложений в отношении нерешенных вопросов. Следует напомнить, что правительство Эфиопии подписало Соглашение о статусе сил 22 марта 2001 года.

III. Деятельность, связанная с разминированием

22. После проведенных МООНЭЭ встреч с командирами саперных подразделений эфиопских вооруженных сил в Аддис-Абебе 1 и 15 октября министерство обороны Эфиопии передало Организации Объединенных Наций карты с информацией о минах в пределах временной зоны безопасности и прилегающих к ней районах. Центр МООНЭЭ по координации деятельности, связанной с разминированием, подтвердил эту информацию на местах и в целом удовлетворен точностью предоставленных карт. Вместе с тем МООНЭЭ пытается получить от эфиопских властей более подробные данные о типах мин, установленных в пределах зоны и в прилегающих районах, а также более конкретную

информацию о минных полях, уже обезвреженных вооруженными силами Эфиопии.

23. Вместе с тем наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы по-прежнему представляют собой главную угрозу для населения и для персонала Организации Объединенных Наций, действующего на местах. В период с сентября по ноябрь 2001 года пять гражданских лиц было убито и 25 получили ранения в результате инцидентов, связанных со взрывами мин и неразорвавшихся боеприпасов в пределах временной зоны безопасности и северных прилегающих районах. Хотя эти цифры ниже, чем можно было ожидать в нынешних обстоятельствах, особенно с учетом большого числа внутренних перемещенных лиц, которые вернулись в пределы зоны в последние месяцы, они все равно весьма высокие.

24. 29 сентября машина с бойковым тралом, принадлежащая датской группе по разминированию, наскочила на мину во время обезвреживания минного поля вблизи Шилало в Западном секторе, и ее водитель получил ранения. Расследование, проведенное МООНЭЭ, привело к выводу о том, что этот инцидент был вызван взрывом противотанковой мины.

25. 4 октября машина, на борту которой находилось семь военнослужащих вооруженных сил Эфиопии, подорвалась на mine на дороге вблизи Бадме в Западном секторе. Один эфиопский солдат был убит, двое получили тяжелые ранения, а остальные четверо — легкие ранения. Дорога, на которой произошел инцидент, дважды проверялась военными подразделениями разминирования МООНЭЭ в предшествующие месяцы. Скорее всего в результате погодных условий глубоко установленная мина впоследствии передвинулась ближе к поверхности. Центр по координации деятельности, связанной с разминированием, заключает контракты с организациями, использующими механическое оборудование для очистки дорог на гораздо большей глубине, чем возможно сейчас с использованием того оборудования, которое имеется в распоряжении МООНЭЭ. 23 и 24 ноября произошло два инцидента со взрывами мин — по одному каждый день — на активно используемых дорогах. Эти инциденты случились к северу от временной зоны безопасности в Западном секторе, и расследование показало, что они были вызваны недавно установленными минами.

26. Помимо оперативного разминирования, в течение отчетного периода в пределах временной зоны безопасности продолжались и расширялись операции по гуманитарному разминированию. Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с Программой разминирования Эритреи, Национальным центром учебной подготовки по вопросам разминирования в Эритрее и неправительственным учреждением «Эритрейское агентство по разминированию» продолжала подготовку гуманитарных бригад по вопросам разминирования, в результате чего в пределах зоны были развернуты дополнительные группы разминирования. Центр по координации деятельности, связанной с разминированием, также приступил к подготовке специальных инструкторов по вопросам разминирования, которые составят ядро Национального центра учебной подготовки по вопросам разминирования в Эритрее. В настоящее время в пределах зоны работают 1020 эритрейских сотрудников; они организованы в 18 групп по ручному разминированию, 6 групп по механическому разминированию, 6 групп по ликвидации военных боеприпасов и разведка, 13 групп, занимающихся информационной деятельностью по вопросам разминирования, 3 разведывательно-маркировочные группы и 2 группы по обнаружению мин с помощью собак.

27. В период с 1 сентября по 30 ноября 2001 года группы разминирования, созданные Эритрейским агентством по разминированию, организацией «Хало траст», датской группой по разминированию и организацией «Дэниш чёрч эйд», осуществили разминирование минных полей и боевых районов в зоне общей площадью в 2 267 783 кв. метра. Группы по ликвидации боеприпасов в составе этих организаций уничтожили 24 противотанковых мины, 1066 противопехотных мин и 890 неразорвавшихся боеприпасов.

28. Кроме того, в течение отчетного периода словацкое, бангладешское и совместное словацко-кенийское военные саперные подразделения МООНЭЭ дополнили усилия по гуманитарному разминированию путем проверки дорог и расчистки основных оперативных районов в Западном, Центральном и Восточном секторах. В период с 1 сентября по 30 ноября военные саперные подразделения МООНЭЭ расчистили 169 километров дорожного покрытия и 283 530 кв. метров оперативных районов. Группы по ликвидации боеприпасов

из состава контингента МООНЭЭ уничтожили также 94 неразорвавшихся боеприпаса.

29. В тесном сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и национальными и международными неправительственными организациями МООНЭЭ продолжала осуществление информационных программ по вопросам разминирования среди местного населения, находящегося во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах. В целом примерно 29 090 человек охвачены на данный момент учебными занятиями. Также началась подготовка добровольцев-посредников, которые будут осуществлять информационную деятельность по вопросам разминирования в своих местных общинах. Кроме того, 15 сотрудников национальных и международных неправительственных организаций были подготовлены в качестве посредников по вопросам разминирования.

30. Бюджет МООНЭЭ по-прежнему обеспечивает финансирование основного персонала и оборудования Центра по координации деятельности, связанной с разминированием, с тем чтобы Центр мог осуществлять свою деятельность по координации, техническому консультированию и вопросам информации. Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (Департамент операций по поддержанию мира Секретариата), и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) разработали стратегический документ по вопросам оказания Организацией Объединенных Наций помощи в деятельности по разминированию в Эритрее, который был представлен на встрече доноров в Нью-Йорке 19 ноября. В этом стратегическом документе излагаются цели, программы и финансовые потребности с точки зрения оказания Организацией Объединенных Наций помощи в течение чрезвычайного этапа, а также поддержки в деле укрепления национального потенциала по смягчению долгосрочных последствий наземных мин.

IV. Комиссия по вопросу о границах

31. Со времени представления моего последнего доклада работа Комиссии по вопросу о границах осуществлялась в целом в соответствии с программой, принятой Комиссией вскоре после ее учреждения. Представленная ее Председателем информация

о последних мерах, принятых Комиссией, содержится в приложении I к настоящему докладу.

32. Как известно членам Совета Безопасности, деятельность Комиссии по вопросу о границах продолжает финансироваться из Целевого фонда для делимитации и демаркации границы, учрежденного в соответствии с резолюцией 1177 (1998) Совета Безопасности, а также за счет средств, получаемых от сторон. К настоящему времени каждая из сторон внесла два взноса в размере 250 000 долл. США на покрытие расходов Комиссии. Общий объем добровольных взносов в Целевой фонд, полученных от различных государств-членов, в настоящее время составляет около 5,4 млн. долл. США, при этом санкционировано произвести расходы на сумму 1,8 млн. долл. США. Хотел бы выразить признательность тем государствам-членам, которые щедро откликнулись на мой призыв вносить взносы в Фонд. В то же время очевидно, что потребуются дополнительные, более крупные финансовые средства в связи с демаркацией границы после того, как Комиссия по вопросу о границах вынесет решение о делимитации.

33. Ожидается, что процесс демаркации будет довольно сложным, крупным и дорогостоящим мероприятием. Например, отдельные места пограничного района, являющегося предметом спора, по-прежнему насыщены минами. Поэтому возведение пограничных столбов потребует проведения во многих местах широких работ по разминированию. Хотя МООНЭЭ сможет в той мере, в которой это предусматривается ее мандатом, оказать некоторую помощь в этом деле, скорее всего, это потребует ресурсов, объем которых значительно превышает нынешние возможности Миссии. В соответствующее время я намерен представить Совету рекомендации в отношении возможной дополнительной роли, которую могла бы сыграть в этом плане Организация Объединенных Наций. Однако даже на этом этапе я предлагаю государствам-членам рассмотреть пути и средства для оказания прямой помощи в проведении этой и другой чрезвычайно важной работы, связанной с процессом демаркации.

34. В то же время я выражаю признательность сторонам за то содействие, которое они оказывали Комиссии по вопросу о границах, что, как я полагаю, подтверждает их приверженность процессу делимитации и демаркации границы. Сейчас, когда речь идет о скором вынесении решения о делими-

тации границы, международное сообщество надеется, что Эфиопия и Эритрея будут руководствоваться тем же духом сотрудничества в принятии решения Комиссии по вопросу о границах, которое будет окончательным и обязательным, как это предусматривается Мирным соглашением, подписанным в Алжире 12 декабря 2000 года. В этой связи я очень надеюсь, что стороны при поддержке и поощрении всех соответствующих государств-участников, включая гарантов соглашений, сделают все от них зависящее для создания условий, благоприятствующих быстрому осуществлению решения Комиссии по вопросу о границах.

V. Развитие гуманитарной ситуации

35. Гуманитарная ситуация во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах в Эритрее и Эфиопии остается стабильной, и многие вернувшиеся вынужденные переселенцы и беженцы возвращаются к обычной жизни.

36. По последним данным Эритрейской комиссии по оказанию чрезвычайной помощи и вопросам беженцев (ЭКЧПБ), в настоящее время в девяти лагерях остается 55 000 вынужденных переселенцев (по сравнению с 70 000 во время подготовки моего последнего доклада). Факторы, которые удерживают вынужденных переселенцев от возвращения домой, включают минную опасность, близость южной границы временной зоны безопасности или, во многих случаях, расположение их деревень в районах, находящихся под управлением Эфиопии. В эту цифру 55 000 входят более 9300 человек, которые живут за пределами лагерей, ожидая восстановления социальных услуг и завершения разминирования в местах их происхождения. Вынужденные переселенцы продолжают возвращаться в свои дома либо самостоятельно, либо организованными группами по мере улучшения доступа в деревни.

37. Добровольная репатриация эритрейских беженцев из Судана, которая приостановилась из-за сильных дождей, возобновилась 20 октября. По состоянию на конец ноября в связи с возвращением домой помощь Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) и правительства Эритреи получили более 26 700 беженцев (т.е. число их возросло со времени подготовки моего прошлого

доклада, когда оно составляло 21 000). Продолжается деятельность по реинтеграции в жизненно важных секторах водоснабжения/канализации, здравоохранения, образования и коммунального обслуживания. В течение этого отчетного периода основное внимание в своей деятельности УВКБ уделяло обеспечению согласованности своих первоначальных программ оказания помощи в реинтеграции со среднесрочными и долгосрочными программами развития страны.

38. Хотя в этом году дожди в Эритрее были более обильные, они несколько запоздали, и ожидаемый выпуск сельскохозяйственной продукции вновь будет недостаточным для удовлетворения национальных потребностей. В рамках призыва Организации Объединенных Наций к совместным действиям по оказанию помощи на 2002 год планируется предложить Мировой продовольственной программе предоставить продовольствие в поддержку деятельности по оказанию помощи, а также программ мобилизации, «продовольствие за труд», школьного питания и репатриации. Намечено перейти от общего распределения продовольственной помощи к осуществлению целевых программ. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций при финансовой поддержке со стороны Швеции недавно приступила к осуществлению программы развития производства картофеля, а также оказанию помощи в восстановлении разрушенных в ходе войны ветеринарных центров. Скоро начнется осуществление аналогичных инициатив при содействии правительств Нидерландов и Соединенных Штатов Америки.

39. Работы по восстановлению жилья проводятся во всей временной зоне безопасности. Помимо восстановления жилья силами самих вынужденных переселенцев, ПРООН при финансовой поддержке правительства Нидерландов и благодаря взносу натурой со стороны Норвежского церковного фонда помощи завершила программу восстановления 2650 домов, и в настоящее время осуществляется восстановление еще 2400 домов.

40. Во многих районах временной зоны безопасности серьезной проблемой остается восстановление водоснабжения и канализации. Однако благодаря участию неправительственных организаций, ЮНИСЕФ и МООНЭЭ в осуществлении программ водоснабжения в районах, пострадавших от засухи и войны, наблюдается некоторый прогресс в вос-

становлении старых систем и создании новых. Проекты предусматривают проведение самых различных работ: от мелкого ремонта до полного восстановления систем водоснабжения, например восстановления системы в Ом-Хаджере, что было сделано при поддержке ЮНИСЕФ и МООНЭЭ, и бурение скважин в Харсиле в южной зоне у Красного моря, где ПРООН планирует осуществить крупную программу восстановления.

41. Серьезное внимание уделяется сектору здравоохранения. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Всемирная организация здравоохранения и ЮНИСЕФ, а также ряд неправительственных организаций также активно участвуют в восстановлении сектора здравоохранения, однако здесь, как и в секторе водоснабжения, потребности являются огромными и требуют значительно больших средств на цели развития. ЮНФПА при поддержке правительства Нидерландов проводит ремонт ряда медицинских учреждений во временной зоне безопасности, а также осуществляет срочные поставки материалов и оборудования для удовлетворения потребностей затронутых конфликтом женщин, мужчин и подростков в области репродуктивного здоровья. К настоящему времени на программы в области здравоохранения выделено в общей сложности 150 000 долл. США из средств МООНЭЭ, предназначенных для проектов, дающих быструю отдачу. Индийский батальон, который оказывает медицинские услуги ряду общин как в Эфиопии, так и в Эритрее, также осуществляет программу охвата населения медико-санитарным обслуживанием в Центральном секторе.

42. Еще одной важной областью, которой уделяется повышенное внимание, является образование. Поскольку во время войны многие школы были разрушены, для их восстановления по-прежнему требуются дополнительные средства. Очень активную работу в области образования проводит ЮНИСЕФ, участвуя в восстановлении 19 школ.

Призывы к совместным действиям

43. Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности продолжает оказывать поддержку в координации гуманитарных операций в стране. По состоянию на 16 ноября отклик доноров на призыв к совместным действиям по оказанию помощи Эритрее в 2001 году позволяет покрыть 54 процента общего

объема пересмотренных потребностей в размере 133 195 034 долл. США. Общий объем объявленных взносов на проекты, не связанные с продовольственной помощью (44 процента), остается небольшим по сравнению с объемом объявленных взносов на проекты продовольственной помощи (59 процентов). По состоянию на 27 ноября правительство Эритреи и учреждения системы Организации Объединенных Наций обратились со вторым призывом к совместным действиям для оказания помощи Эритрее в покрытии потребностей в 2002 году, в рамках которого больший упор делается на непродовольственный сектор, что необходимо для обеспечения возвращения и реинтеграции вынужденных переселенцев, беженцев, демобилизованных солдат и представителей других уязвимых групп. По мере продолжения мирного процесса упор в гуманитарной деятельности, координируемой Управлением, смещается с чрезвычайной помощи на помощь в осуществлении программ реабилитации и реинтеграции. В рамках призыва об оказании помощи Эритрее в 2002 году гуманитарные организации запрашивают 120 463 547 долл. США для поддержки 1 363 000 человек, затронутых войной и/или засухой. Я призываю международное сообщество щедро откликнуться на этот важный призыв.

Проекты, дающие быструю отдачу

44. По состоянию на 30 ноября было утверждено 62 проекта МООНЭЭ, дающих быструю отдачу, в областях водоснабжения и канализации, здравоохранения и образования, и они уже позволили реально улучшить жизнь особенно нуждающегося населения. Партнерами по осуществлению этих проектов являются местные и международные неправительственные организации, местные органы управления, учреждения системы Организации Объединенных Наций и сама МООНЭЭ.

45. Следует напомнить, что первоначальный бюджет МООНЭЭ предусматривал выделение на проекты, дающие быструю отдачу, 700 000 долл. США. Сейчас эти средства почти исчерпаны, и в июле 2001 года был создан специальный целевой фонд для поддержания мирного процесса в Эфиопии и Эритрее, призванный дать МООНЭЭ возможность продолжать поддерживать небольшие проекты и меры укрепления доверия во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах в Эфиопии

и Эритрее. В этой связи я хотел бы выразить признательность правительству Норвегии, которое недавно внесло примерно 250 000 долл. США в этот новый целевой фонд. В то же время, я хотел бы призвать других доноров вносить дополнительные взносы в Фонд, который финансирует столь важную деятельность для нормализации положения в затронутых районах.

Освобождение и репатриация военнопленных

46. Эритрея освободила и репатриировала 10 октября 24 эфиопских военнопленных под эгидой Международного комитета Красного Креста (МККК). 3 ноября Эфиопия также под эгидой МККК освободила и репатриировала 23 эритрейских военнопленных. В обоих случаях репатриация происходила на здоровой основе. В ходе встреч с министрами иностранных дел обеих стран МООНЭЭ вновь настоятельно призвала освободить теперь всех военнопленных. С декабря 2000 года под эгидой МККК было репатриировано в общей сложности 879 эритрейских и 653 эфиопских военнопленных. Представители МККК регулярно посещают примерно 1800 военнопленных в Эфиопии и 375 — в Эритрее. В соответствии с международным гуманитарным правом и Мирным соглашением, подписанным в Алжире 12 декабря 2000 года, стороны должны незамедлительно и безоговорочно освободить и репатриировать военнопленных.

VI. Права человека

47. В течение отчетного периода МККК оказал помощь в репатриации из Эритреи 1324 лиц эфиопского происхождения. В число этих репатриированных входили лица и семьи, желание которых выехать в Эфиопию было подтверждено МККК в ходе личных интервью. В то же время с декабря 2000 года в Эфиопию было репатриировано в общей сложности 21 255 человек.

48. МООНЭЭ провела интервью с четырьмя группами лиц, репатриированных в Эфиопию за отчетный период, с целью контроля за обращением с ними. Возникшие в результате этих интервью основания для беспокойности вопросами прав человека были связаны с неоднократными заявлениями о том, что задержанные лица содержатся, хотя и в течение непродолжительных периодов времени, в не-

стандартных центрах содержания под стражей; что лица с действующими разрешениями на проживание арестовываются и репатрируются против их воли; и лица, арестованные полицией, подвергаются жестокому обращению в момент ареста или период задержания. За период с момента начала конфликта несколько лиц было задержано предположительно по причинам национальной безопасности. Кроме того, появилась обеспокоенность тем, что бывшие торговцы, деловая активность которых была прекращена властями более года тому назад, вынуждены выплачивать крупные суммы «налогов», для того чтобы получить выездную визу. Те члены семьи, которые не могут «рассчитаться», вынуждены оставаться в Эритрее, что еще больше увеличивает и без того большое число случаев разделения семей. Все лица, прошедшие интервью, утверждают, что они по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в плане доступа к социальному обслуживанию и не могут найти работу в Эритрее.

49. После принудительной репатриации Эфиопией в июне этого года лиц эритрейского происхождения никаких дополнительных сообщений о такой репатриации не поступало. МККК оказал содействие добровольной репатриации 17 ноября из Эфиопии группы из 312 лиц эритрейского происхождения. При проведении собеседования по вопросу об обстоятельствах их переселения МООНЭЭ установила, что большинство из них оказались бывшими жителями Аддис-Абебы, которые выезжают к своим уже репатриировавшимся родственникам. Как и в случае лиц эфиопского происхождения, которые предпочли выехать из Эритреи, основной причиной, побудившей их покинуть Эфиопию, была дискриминация лиц эритрейского происхождения, которые, как правило, не могут найти работу и имеют ограниченный доступ к государственным службам.

50. В отдельных письмах и в ходе специальных встреч МООНЭЭ сообщала правительствам Эфиопии и Эритреи о результатах своей работы и обеспокоенности вопросами прав человека, настоятельно призывая правительства к соблюдению международных норм в области прав человека и гуманитарного права и обращая внимание обеих сторон на то, что согласно Мирному соглашению, подписанному в Алжире 12 декабря 2000 года, они обязаны гуманно обращаться с гражданами другой стороны. Официальные лица обеих правительств заявили о своей готовности рассмотреть предложения, кото-

рые привели бы к улучшению обращения с гражданами другой стороны и к объединению в конечном счете семей, разделенных в результате репатриации.

51. В то же время МООНЭЭ продолжает свою деятельность по наблюдению положений в области прав человека на территории временной зоны безопасности и прилегающих к ней районов и расследовала ряд сообщений о похищениях, совершенных сотрудниками милиции, полиции или военнослужащими. Задержанные часто заявляли о том, что им задавали вопросы о деятельности сил безопасности и передвижении войск в районе и что они также часто подвергались жестокому обращению. В тех случаях, когда эти сообщения подтверждались, на это обращалось внимание соответствующих властей.

52. Совершенно очевидно, что интересам мирного процесса больше всего послужила бы готовность обеих стран разрешить лицам, долгое время проживавшим в соответствующей стране, остаться в местах, которые стали для них родными. Я призываю обе стороны активизировать усилия, направленные на прекращение страданий и эмоционального стресса, вызванных такой репатриацией. Я надеюсь, что Эфиопия и Эритрея предпримут конкретные шаги по улучшению положения граждан другой страны на их соответствующей территории.

53. С 1 по 5 октября МООНЭЭ в сотрудничестве с ЮНИСЕФ провела курсы по подготовке инструкторов по вопросам прав человека, защиты детей и поддержания мира. В число 53 участников входили представители основных военных контингентов Миссии. Учебные темы включали основные директивные указания по проблемам детей в вооруженном конфликте, обзор соответствующих норм международного гуманитарного права и правила поведения миротворцев.

VII. Общественная информация

54. МООНЭЭ проводит регулярные брифинги для прессы в столицах обеих стран, организует интервью и содействует доступу во временную зону безопасности представителей средств массовой информации. Миссия разъясняет свой мандат, сообщает о мирном процессе и решает самые неотложные проблемы вынужденных переселенцев с уделянием особого внимания информированию о минах.

55. Радио МООНЭЭ пока не получило доступа к эфиопскому радио, а 24 октября 2001 года эритрейские власти приостановили еженедельные передачи радио МООНЭЭ по эритрейскому радио. Эта мера последовала за проводившимися в сентябре обсуждениями между МООНЭЭ и представителями министерства информации в отношении просьбы последнего о финансовой помощи со стороны МООНЭЭ в связи с износом их оборудования, якобы вызванного в частности выходом в эфир передач МООНЭЭ. Вопрос о такой финансовой помощи до сих пор обсуждается.

56. Следует надеяться, что вскоре будет достигнуто соглашение о восстановлении программ МООНЭЭ на волнах эритрейского радио и о бесплатном выходе передач МООНЭЭ на эфиопском радио. Тем временем программы радио МООНЭЭ продолжают размещаться Департаментом общественной информации на веб-сайте Организации Объединенных Наций и на других веб-сайтах на английском и шести местных языках (амхарском, арабском, оромо, тигре, эфиопском тиграи и эритрейском тиграи). Трудно переоценить значение радио, которое позволяет доводить информацию о мирном процессе в обеих странах непосредственно до максимально возможного числа граждан. Кроме того, последствия ограничений, наложенных эритрейскими властями на независимую прессу, прекращение трансляции радио МООНЭЭ в Эритрее и отсутствие радиопередач МООНЭЭ на эфиопском радио усугубляют сложности, с которыми сталкивается МООНЭЭ при доведении своего мнения до сведения общественности.

VIII. Меры укрепления доверия

57. МООНЭЭ продолжает оказывать содействие в осуществлении мер укрепления доверия, направленных на улучшение отношений между Эфиопией и Эритреей. В свете резолюции 1369 (2001) Совета Безопасности от 14 сентября, в которой МООНЭЭ конкретно рекомендуется содействовать таким мерам, Миссия рассматривает все возможные средства в этой области. В этом отношении МООНЭЭ использует возможности для поощрения прямого контакта между народами обеих стран, такие, как участие представителей национальных средств массовой информации Эфиопии и Эритреи в организованной МООНЭЭ церемонии на мосту через реку

Мереб в рамках празднования Дня Организации Объединенных Наций в 2001 году, в котором приняли участие эритрейские дети и религиозные лидеры.

58. Однако позитивная инициатива организации «Норвиджен черч эйд» по сближению религиозных лидеров Эфиопии и Эритреи (см. пункт 51 моего доклада Совету Безопасности от 19 июня 2001 года (S/2001/608) не увенчалась успехом. Мой специальный представитель поддерживает контакты с религиозными лидерами обеих сторон и рекомендует им реализовать на практике в целом согласованные планы проведения совместной встречи. С этой целью 16 и 18 октября соответственно он провел встречи с Патриархом Эфиопской православной церкви и другими эфиопскими религиозными лидерами и с Патриархом Эритрейской православной церкви Тевахдо и другими эритрейскими религиозными лидерами, все из которых подтвердили свою готовность как можно скорее реализовать свои планы.

IX. Информированность о ВИЧ/СПИДе и профессиональная подготовка

59. Созданная в МООНЭЭ Целевая группа по ВИЧ/СПИДу продолжала выполнять свою специальную программу по ВИЧ/СПИДу и профессиональную подготовку кенийского, иорданского, индийского и бангладешского военных контингентов. С 15 по 26 октября Миссия совместно с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЕЙДС) в Эфиопии организовала первые совместные курсы МООНЭЭ и эфиопских сил обороны по подготовке инструкторов по вопросам ВИЧ/СПИДа. Среди 28 участников было 24 представителя эфиопских сил обороны, а также представители Организации африканского единства (ОАЕ) и Международной организации по миграции. Эти курсы, которые также предусматривали подготовку инструкторов для эфиопских сил обороны, были приняты доброжелательно. Во второй половине ноября МООНЭЭ и ЮНЕЙДС в Эритрее также провели два занятия продолжительностью полдня по вопросам информированности о ВИЧ/СПИДе и их профилактике для военного и гражданского персонала в штабе МООНЭЭ в Асмаре. Миссия также приняла участие в мероприятиях

по празднованию Всемирного дня борьбы с СПИДом, который проводится 1 декабря 2001 года.

X. Финансовые аспекты

60. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/252 В от 14 июня 2001 года уполномочила меня принять первоначальные обязательства на сумму 90 млн. долл. США на содержание МООНЭЭ на период с 1 июля по 31 декабря 2001 года. Предложенный мной бюджет Миссии на финансовый период 2001–2002 годов в размере 208,9 млн. долл. США уже рассмотрен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Я ожидаю, что Генеральная Ассамблея примет решение о финансировании МООНЭЭ на ее нынешней сессии. По состоянию на 31 октября 2001 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет МООНЭЭ составляла 128,4 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составляла на указанную дату 2 611,5 млн. долл. США.

XI. Замечания

61. Совет Безопасности в своей резолюции 1369 (2001) от 14 сентября 2001 года постановил продлить мандат МООНЭЭ еще на шесть месяцев — до 15 марта 2002 года — и в решительных выражениях подтвердил свою позицию по ряду ключевых вопросов, связанных с мирным процессом. Эта позиция с тех пор была вновь изложена в ряде его заявлений для печати. Однако многие из обращенных к сторонам призывов остаются без ответа.

62. Закрытые встречи, отдельно проведенные Советом Безопасности с министрами иностранных дел Эфиопии и Эритреи 16 ноября, предоставили членам Совета прекрасную возможность напрямую выразить сторонам свои мнения и свою озабоченность по поводу мирного процесса. Я также воспользовался присутствием обоих министров в Нью-Йорке, чтобы призвать их правительства тесно сотрудничать с моим Специальным представителем и безотлагательно урегулировать все нерешенные вопросы. Пользуясь этой же возможностью, я выразил признательность Генеральному секретарю Организации африканского единства за его недавний визит

в Эритрею, где он провел на высоком уровне обсуждения в поддержку мирного процесса, и Организации африканского единства — за ее ценный вклад в работу Военно-координационной комиссии.

63. Обстановка внутри временной зоны безопасности остается спокойной. Хотя у сторон сохраняются оговорки по поводу границ временной зоны безопасности, они фактически уважают режим этой зоны на местах. МООНЭЭ тем временем эффективно осуществляет патрулирование и наблюдение на всей территории зоны, внося тем самым важный вклад в обеспечение стабильной обстановки. Подавляющее большинство внутренне перемещенных лиц возвратились или возвращаются в родные места, и уже были собраны первые урожаи в постконфликтный период. Взаимодействуя с Центром по координации деятельности, связанной с разминированием, Эфиопия недавно представила дополнительную информацию о минах, чтобы способствовать усилиям по разминированию и тем самым облегчить возвращение внутренне перемещенных лиц, которому до сих пор мешали мины.

64. Однако я с сожалением отмечаю, что в последние несколько месяцев в районе ответственности Миссии значительно усилилась напряженность, поскольку каждая из сторон обвиняет другую в наращивании военной мощи. Кроме того, обе стороны безосновательно обвиняли МООНЭЭ в проведении политики «умиротворения» и игнорирования нарушений. Хотя нежелание Эритреи сотрудничать в вопросе о предоставлении МООНЭЭ информации о своей милиции и полиции и обеспечении беспрепятственной свободы передвижения в районах, прилегающих к временной зоне безопасности, может вызвать сожаление, важно подчеркнуть, что Миссия, основываясь на той информации, которой она располагает, не обнаружила никаких доказательств сколь-либо существенного наращивания Эритреей военной мощи.

65. Следует также со всей ясностью подчеркнуть, что МООНЭЭ должна иметь возможность, как это предусмотрено в статье 13 Соглашения о прекращении военных действий, свободно передвигаться в районах, прилегающих к временной зоне безопасности с севера, с тем чтобы расследовать сделанные заявления и устранять подозрения, подобные тем, которые возникли в последнее время. По тем же причинам чрезвычайно важно, чтобы Эритрея представила информацию о численности, составе и

основной схеме дислокации своей милиции и полиции внутри зоны и чтобы она воздерживалась от развертывания подразделений полиции и милиции вблизи южной границы зоны, поскольку это может лишь усилить напряженность. Позиция Эритреи, заявляющей о том, что она предоставит информацию о милиции и полиции при условии обеспечения конфиденциальности, противоречит требованию в отношении транспарентности, которая имеет существенно важное значение для установления доверия между сторонами.

66. Именно отсутствие такого взаимного доверия является причиной того, что отношения между этими двумя странами являются потенциально взрывоопасными. Когда один подозревает другого в самом худшем, относительно незначительные инциденты могут быстро привести к неизбежной эскалации. Я вновь призываю Эритрею в полной мере сотрудничать с МООНЭЭ, в том числе предоставить ей свободу передвижения в районах, прилегающих к временной зоне безопасности с севера, с тем чтобы Эфиопия и, естественно, Совет Безопасности могли быть уверены в том, что у Эритреи нет иных намерений помимо намерений полностью выполнить свои обязательства в рамках мирного процесса. Одновременно с этим я настоятельно призываю обе стороны проявлять сдержанность, поскольку недавние публичные обвинения в широкомасштабных военных приготовлениях и дальнейшая эскалация словесной перепалки, сопровождающей эти обвинения, не способствуют делу мира.

67. Хотя недавнее освобождение больных военнопленных по распоряжению обоих правительств следует приветствовать, Эфиопии и Эритрее следует напомнить, что согласно алжирскому Мирному соглашению и нормам международного гуманитарного права они обязаны безотлагательно освободить всех оставшихся военнопленных.

68. Кроме того, настоятельно необходимо, чтобы стороны содействовали созданию наиболее удобного и прямого воздушного коридора между Аддис-Абебой и Асмэрой, а Эритрея незамедлительно заключила с Организацией Объединенных Наций соглашение о статусе сил.

69. Теперь необходимо направить усилия на создание обстановки, благоприятствующей предстоящему вынесению Комиссией по вопросу о границах решения относительно делимитации. По мере при-

ближения этого момента сторонам, при активной поддержке Совета Безопасности и гарантов Алжирских соглашений, необходимо будет обеспечить жизненно важное упрочение мира в отношениях между этими двумя странами. В этой связи я также призываю соответствующие государства-члены продолжать оказывать Эфиопии и Эритрее помощь в преодолении трудностей гуманитарного характера, с которыми они сталкиваются, и их вступлении на путь восстановления и развития.

70. В заключение я хотел бы выразить признательность моему Специальному представителю Легваиле Джоузефу Легваиле и всему военному и гражданскому персоналу МООНЭЭ, а также работникам гуманитарных организаций и представителям неправительственных организаций, работающим на местах, за их неустанные усилия по обеспечению мира в отношениях между Эфиопией и Эритреей. Я хотел бы также выразить признательность Организации африканского единства и государствам-членам, способствующим этому процессу, за бесценную поддержку, которую они оказывают МООНЭЭ.

Приложение I

Эритрейско-эфиопская комиссия по вопросу о границах

Третий доклад о работе Комиссии по вопросу о границах

1. Это третий доклад о работе Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границах, охватывающий период с 1 сентября по 30 ноября 2001 года.

2. Комиссия продолжает работать на основе программы, утвержденной вскоре после ее создания. Стороны, обменявшись 30 июня 2001 года памятными записками, 30 сентября 2001 года обменялись контрзаписками, а 29 октября 2001 года — ответами. Этот обмен документами впечатляет как своим всеобъемлющим характером, так и скоростью подготовки документов, что свидетельствует о явной и неизменной приверженности обеих сторон осуществлению их договоренности о том, что спор о границах должен быть урегулирован мирным путем как можно скорее.

3. Письменный этап предварительного производства завершился представлением ответов. 6 ноября 2001 года в помещениях Постоянной палаты третейского суда в Гааге со сторонами были проведены предшествующие разбирательству консультации, в ходе которых были решены процедурные вопросы, связанные с проведением слушаний. Слушания состоятся в Гааге в период с 10 по 21 декабря 2001 года. Комиссия приложит все усилия к тому, чтобы вынести свое решение, связанное с этапом делимитации, до конца февраля 2002 года.

4. К сожалению, трем членам Комиссии пришлось отказаться от планов посетить приграничную зону в октябре 2001 года. Теперь график работы Комиссии не позволит ей побывать в этом районе до вынесения ею решения о делимитации. Стороны согласились с решением Комиссии аннулировать запланированный визит. К счастью, однако, тщательность, с которой стороны тем временем подготовили и провели обмен состязательными бумагами, ослабила необходимость в осуществлении такого визита.

5. Необходимо будет нанести линию делимитации на крупномасштабную карту. Для этих целей будет использована карта масштаба 1:50 000, которую в настоящее время готовит Картограф Организации Объединенных Наций на основе спутниковых снимков. Как только линия делимитации будет определена, необходимо будет, до начала процесса демаркации, договориться со сторонами об условиях осуществления пролета для подготовки на основе аэрофотоснимков карты масштаба 1:25 000, охватывающей полосу шириной 10 км, идущую вдоль линии делимитации. Эта карта, процесс подготовки которой будет во многом зависеть от того, позволят ли погодные условия провести в соответствующий момент аэрофотосъемку, будет использована для нанесения, по мере осуществления процесса демаркации, окончательной линии границы, включая места установки пограничных столбов. Точное положение пограничных столбов будет затем подтверждено путем проведения окончательной съемки «постфактум» с использованием глобальной системы местоопределения для окончательного установления точных координат пограничных столбов. Они могут, хотя очень незначительно, отличаться от координат, полученных с помощью карт, основанных на аэрофотоснимках. Комиссия пользуется этой возможностью, чтобы отметить очень полезную работу, проводимую в этой связи Секретарем Комиссии (Картограф Организации Объединенных Наций) и его сотрудниками.

6. Комиссия уполномочила Секретаря создать полевые отделения в Аддис-Абебе и Асмэре. Они необходимы в связи с подготовкой аэрофототопографической съемки и другими работами по подготовке к этапу демаркации. Стороны дали свое согласие на создание этих отделений.

7. Комиссия была уведомлена о том, что демаркационный этап процесса установления границы может занять много времени. Демаркация — это процесс осуществления практических действий, предпринимаемых на местности. Весь приграничный район, являющийся объектом спора, так густо усеян минами, что к демаркации невозможно будет приступить до тех пор, пока мины не будут обезврежены, хотя бы в местах, где планируется установить пограничные знаки. Хотя уже обсуждается в целом вопрос о проведении разминирования в связи с процессом демаркации, детальные планы невозможно подготовить до тех пор, пока не завершится

этап делимитации и не будет известна линия прохождения границы. Но уже сейчас очевидно, что весь процесс разминирования будет исключительно сложным.

8. Хотя мандат Комиссии, изложенный в пункте 2 статьи 4 Соглашения между сторонами от 12 декабря 2000 года, предусматривает как демаркацию, так и делимитацию, требуется уточнить вопрос о четком распределении на местах ответственности за организацию процесса разминирования между Комиссией и МООНЭЭ, — вопрос, который Совет Безопасности несомненно пожелает рассмотреть. Следует помнить о том, что, независимо от того, кто будет нести ответственность за осуществление процесса, он будет сопряжен с очень большими расходами и потребует значительного увеличения Целевого фонда Организации Объединенных Наций для делимитации и демаркации границы, созданного в соответствии с резолюцией 1177 (1998) Совета Безопасности. Комиссия считает, что разминирование, являющееся существенно важным предварительным условием демаркации, лучше всего провести силами или под руководством МООНЭЭ на основе решения Комиссии о делимитации и в консультации с Комиссией и что практические действия по демаркации должны быть предприняты лишь после того, как конкретный участок делимитированной границы или подступы к местам возможной установки отдельных пограничных столбов будут объявлены очищенными от мин.

(Подпись) Сэр Элайху Лотерпахт
Председатель Комиссии

22 ноября 2001 года

Приложение II

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее: положение с выплатой взносов по состоянию на 6 декабря 2001 года

	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Элементы национальной поддержки</i>	<i>Военнослужащие</i>	<i>Итого</i>
Алжир	8	2	–		10
Австралия	3		–		3
Австрия		2			2
Бангладеш	7	6		159	172
Бенин	5	3			8
Босния и Герцеговина	9				9
Болгария	5	2			6
Канада	6				6
Китай	5				5
Хорватия	5				5
Чешская Республика	2				2
Дания	4	2			6
Финляндия	7	2			9
Франция	2	1		194	197
Гамбия	4	2			6
Гана	11	2			13
Греция	2				2
Индия	4	18		1 340	1 362
Ирландия		13	17	209	229
Италия	5	7	139		151
Иордания	6	16	942		964
Кения	9	3	599		611
Малайзия	7	5			12
Намибия	3	2			5
Непал	4				4
Нидерланды	–	2			2
Нигерия	4	4			8
Норвегия	5				5
Парагвай	2				2
Перу	2				2
Польша	6				6
Румыния	8				8
Российская Федерация	6				6
Сингапур	2				2

	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Элементы национальной поддержки</i>	<i>Военнослужащие</i>	<i>Итого</i>
Словакия	7	2	201		210
Южная Африка	5	2			7
Испания	3	3			6
Швеция	7		–		7
Швейцария	4				4
Тунис	3	3			6
Украина	5				5
Объединенная Республика Танзания	8	3			11
Соединенные Штаты Америки	6	1			7
Уругвай	6				6
Замбия	10	4			14
Всего	213	121	10	3 783	4 127